

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

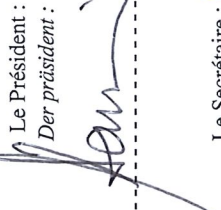
Commune Orsières Kanton WALLIS Datum 27 septembre 2020
 Gemeinde Canton VALAIS Date

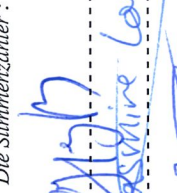
1. Vorlage : Volksinitiative vom 31. August 2018 "Für eine massvolle Zuwanderung (Begrenzungsinitiative)"
 1. Objekt : Initiative populaire du 31 août 2018 "Pour une immigration modérée (initiative de limitation)"

Stimmberichtigte Electeurs inscrits	Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
		leere blancs	ungültige nuls			
2142	1630	22	16	1592	569	1023
38						


Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

à le
 in den

Le Président :
 Der Präsident :


Les Scrutateurs :
 Die Stimmzähler :




Le Secrétaire :
 Der Schreiber :


Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal par courriel (votations-Abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département de la sécurité, des institutions et du sport, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).
!! ATTENTION : nouveau numéro de téléphone : 027 606 47 50 !!



Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, per E-Mail (votations-Abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).
!! ACHTUNG : neue Telefonnummer : 027 606 47 80 !!



PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

2

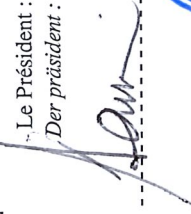
Commune Orsières Kanton WALLIS Datum 27 septembre 2020
 Gemeinde Orsières Canton VALAIS Date

2. Vorlage : Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel (Jagdgesetz, JSG)
 2. Objekt : Modification du 27 septembre 2019 de la loi fédérale sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages (Loi sur la chasse, LChP)

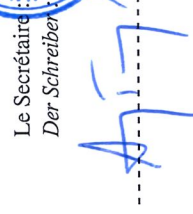
Stimmberechtigte Electeurs inscrits	Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
		Ieere blancs	ungültige nuls			
2142	1630	7	19	1604	1327	277
		26				

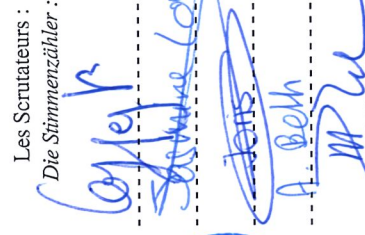
Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung.

à le
 in den

Le Président :
 Der Präsident :




Le Secrétaire :
 Der Schreiber :


Les Scrutateurs :
 Die Stimmzähler :


Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal par courriel (votations-Abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département de la sécurité, des institutions et du sport, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).
!! ATTENTION : nouveau numéro de téléphone : 027 606 47 50 !!



Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, per E-Mail (votations-Abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Département für Sicherheit, Institutionen und Sport, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).
!! ACHTUNG : neue Telefonnummer : 027 606 47 80 !!



PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

Commune Orsières Kanton WALLIS Datum 27 septembre 2020
 Gemeinde Orsières Canton VALAIS Date

3. Vorlage : Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG) (Steuerliche Berücksichtigung der Kinderdrittbetreuungskosten)
 3. Objekt : Modification du 27 septembre 2019 de la loi fédérale sur l'impôt direct (LIFD) (Déduction fiscale des frais de garde des enfants par des tiers)

Stimmberechtigte Electeurs inscrits	Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
		Icree blancs	ungultige nuls			
2142	1630	44	22	1564	837	727
		66				

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung.

à le
 in den

Le Président :
 Der Präsident :

[Signature]
[Signature]

Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal par courriel (votations-Abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département de la sécurité, des institutions et du sport, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).
!! ATTENTION : nouveau numéro de téléphone : 027 606 47 50 !!



Le Secrétaire :
 Der Schreiber :



[Signature]
[Signature]

Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, per E-Mail (votations-Abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).
!! ACHTUNG : neue Telefonnummer : 027 606 47 80 !!

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

Commune Orsières Kanton WALLIS Datum 27 septembre 2020
 Gemeinde Orsières Canton VALAIS Date

4. Vorlage : Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über den Erwerbssatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbssatzgesetz, EOG)
 4. Objekt : Modification du 27 septembre 2019 de la loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)


Stimmberechtigte Electeurs inscrits	Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
		leere blancs	ungültige nuls			
2142	1630	27	29	1574	960	614
		56				

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung.

à le
 in den

Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal par courriel (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département de la sécurité, des institutions et du sport, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).
!! ATTENTION : nouveau numéro de téléphone : 027 606 47 50 !!

Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, per E-Mail (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).
!! ACHTUNG : neue Telefonnummer : 027 606 47 50 !!

Le Président : *[Signature]*
 Der Präsident :
 Les Scrutateurs : *[Signature]*
 Die Stimmzähler :
 Le Secrétaire : *[Signature]*
 Der Schreiber :




PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

Commune Orsières Kanton WALLIS Datum 27 septembre 2020
 Gemeinde Orsières Canton VALAIS Date

- 5. Vorlage : Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Beschaffung neuer Kampfflugzeuge
- 5. Objekt : Arrêté fédéral du 20 décembre 2019 relatif à l'acquisition de nouveaux avions de combat

Stimmberechtigte Electeurs inscrits	Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
		leere blancs	ungültige nuls			
2142	1630	30	23	1577	800	777
53						

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

à le
 in den

Le Président :
 Der Präsident : *den*

Les Scrutateurs :
 Die Stimmzähler : *Locher, Schärer, Gaud*

Le Secrétaire :
 Der Schreiber : *A. B. B.*



Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal par courriel (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département de la sécurité, des institutions et du sport, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).
!! ATTENTION : nouveau numéro de téléphone : 027 606 47 50 !!



Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, per E-Mail (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).
!! ACHTUNG : neue Telefonnummer : 027 606 47 80 !!